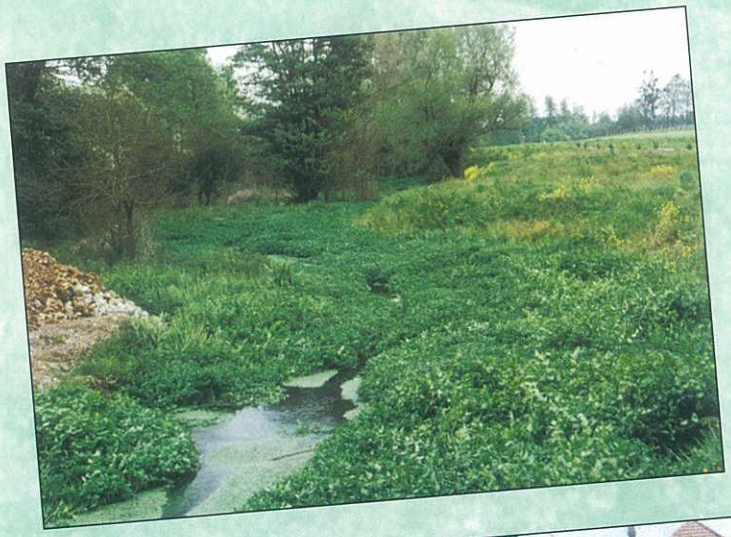
Giberville









Bulletin Municipal N° 44 - MAI 1996

GARAGE NORMANDIE BRETAGNE

Dominique POUETTRE

Agent CITROËN

- MÉCANIQUE
- TÔLERIE - PEINTURE
- VENTES
- ACHATS DE VÉHICULES

23, Route de Rouen - 14730 GIBERVILLE - Tél. : 31 72 37 54

BAR - RESTAURANT

"Au Vert Galant"

MENU : 59 F TOUT COMPRIS

Noces - Banquets - Séminaires

19, rue de Rouen
14730 GIBERVILLE

Hôtel tout confort

Tél. 31 72 36 52
RC CAEN 302 151 857

VERTS LOISIRS CHIVOT

l'espace jardin

Votre spécialiste matériel

Jardins

Espaces verts

Forêts

RN 13 - ROTS/CAEN - Tél. **31 26 00 00**

LE FOYER NORMAND

SOCIÉTÉ ANONYME D'HABITATION A LOYER MODÉRÉ

SIÈGE SOCIAL : PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE - B.P. 8 - 14460 COLOMBELLES - TÉL. 31 72 41 52



CONSTRUCTION ET LOCATION DE LOGEMENTS INDIVIDUELS ET COLLECTIFS

Ci-dessus 24 logements à Fleury/Orne - Architecte : Atelier DUBRULLE

sommaire

Sommaire - Commission du personnel ..... **p. 1**
A votre service ..... **p. 2**
Editorial ..... **p. 3**
Commission travaux ..... **p. 4 et p. 5**
Flash info ..... **p. 6 et p.7**
Résidence personnes agées ..... **p. 8**
Secteur jeunesse ..... **p. 9**
Carrefour municipal socio-culturel ..... **p. 10**
L'été à A.G.L.A.E. ..... **p. 11 et p. 12**
Pourquoi votre facture d'eau va augmenter ..... **p. 13**
Affaires sociales ..... **p. 14**
École maternelle de Giberville ..... **p. 15**
F.C.P.E. Collège Émile-Zola ..... **p. 16**
Comité des fêtes ..... **p. 17**
Associations Sportives
A.S.G. Judo, T.C.G. ..... **p. 18**
Haltérophilie, Basket, Gym volontaire ..... **p. 19**
Hand, Pétanque ..... **p. 20**

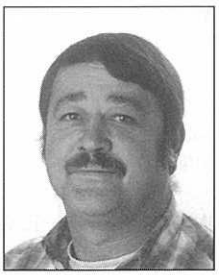
Commission du personnel



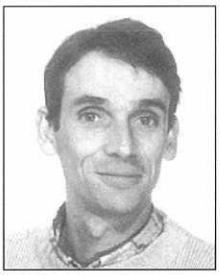
M. MICHON Christian



M. SOBECKI J.-François



M. SIDORTCHOUK Wladimir



M. VADEE Philippe



M. DO Sylvette



M. GAUTIER Bruno

Depuis le 1er janvier 1995 à ce jour, les services de la Ville se sont dotés d'infrastructures supplémentaires.

a) Ouverture du Centre de loisirs Rue Pierre de Coubertin.

b) Agrandissement des espaces verts avec le Marais Grondin.

c) Service de gestion et entretien du Cimetière.

Ces différents services ont permis l'embauche de 6 employés dont 4 sont des habitants de GIBERVILLE.

- Monsieur MICHON Christian 01/01/95.
  Agent affecté à l'entretien des espaces verts.
- Monsieur SOBECKI J.-F. 01/01/95.
  Détaché au titre du centre de GESTION des employés communaux à l'UNION DEPARTEMENTAL C.G.T.
- Monsieur SIDORTCHOUK Wladimir 15/05/95.
  Employé chargé de la gestion technique et de l'entretien du Cimetière ainsi que de l'espace vert de la salle J. DUCLOS.
- Monsieur VADEE Ph. 15/05/95.
  Responsable de l'animation du Centre de loisirs ouvert aux Adolescents et Adultes le 1er Juillet 95.
- Madame DO Sylvette 01/01/96.
  Agent administratif Territorial
- Monsieur GAUTIER Bruno 02/02/96
  Agent affecté à l'entretien des espaces verts.

à votre service

MÉDECINS DE GARDE

La garde est assurée du Samedi soir 20h au Dimanche soir 21h

DIMANCHE 2 JUIN	Dr VAUX	**31 78 78 06**	RANVILLE
DIMANCHE 9 JUIN	Dr ZENOU	**31 72 37 59**	GIBERVILLE
DIMANCHE 16 JUIN	Dr AMIOT	**31 23 32 33**	TROARN
DIMANCHE 23 JUIN	Dr ARDAENS	**31 78 83 83**	BAVENT
DIMANCHE 30 JUIN	Dr BAILLEUL	**31 72 27 00**	GIBERVILLE
DIMANCHE 7 JUILLET	Dr BEUZELIN	**31 72 25 34**	CUVERVILLE
DIMANCHE 14 JUILLET	Dr FRANGER-RITEAU	**31 72 87 39**	BAVENT
DIMANCHE 21 JUILLET	Dr BEAU	**31 23 32 33**	TROARN
DIMANCHE 28 JUILLET	Dr BIDAUD	**31 72 04 85**	DENOUVILLE
DIMANCHE 4 AOUT	Dr CHEDEVILLE	**31 72 27 00**	GIBERVILLE
DIMANCHE 11 AOUT	Dr COLLIN	**31 72 39 26**	GIBERVILLE
JEUDI 15 AOUT	Dr LOUVET	**31 23 35 19**	SANNERVILLE
DIMANCHE 18 AOUT	Dr DANIEL	**31 72 50 46**	COLOMBELLES
DIMANCHE 25 AOUT	Dr DESPLANCHES	**31 72 40 06**	COLOMBELLES
DIMANCHE 1er SEPTEMBRE	Dr FRANGER-RITEAU	**31 72 87 39**	BAVENT
DIMANCHE 8 SEPTEMBRE	Dr GENARD	**31 82 38 11**	HEROUVILLETTE
DIMANCHE 15 SEPTEMBRE	Dr GIMIE	**31 72 39 26**	GIBERVILLE
DIMANCHE 22 SEPTEMBRE	Dr GOMMARD	**31 72 27 00**	GIBERVILLE
DIMANCHE 29 SEPTEMBRE	Dr LOUVET	**31 23 35 19**	SANNERVILLE
DIMANCHE 6 OCTOBRE	Dr MALTRET	**31 78 78 06**	RANVILLE
DIMANCHE 13 OCTOBRE	Dr MANSON	**31 72 40 06**	COLOMBELLES
DIMANCHE 20 OCTOBRE	Dr MAYAUD	**31 97 59 89**	TROARN
DIMANCHE 27 OCTOBRE	Dr RASSANT	**31 72 40 06**	COLOMBELLES
VENDREDI 1er NOVEMBRE	Dr BEUZELIN	**31 72 25 34**	CUVERVILLE
DIMANCHE 3 NOVEMBRE	Dr SAUVAGEON	**31 72 04 85**	DEMOUVILLE
LUNDI11 NOVEMBRE	Dr BIDAUD	**31 72 04 85**	DEMOUVILLE
DIMANCHE 17 NOVEMBRE	Dr SINEY	**31 72 39 26**	GIBERVILLE
DIMANCHE 24 NOVEMBRE	Dr VAUX	**31 78 78 06**	RANVILLE
DIMANCHE 1 DÉCEMBRE	Dr ZENOU	**31 72 37 59**	GIBERVILLE
DIMANCHE 8 DÉCEMBRE	Dr AMIOT	**31 23 32 33**	TROARN
DIMANCHE 15 DÉCEMBRE	Dr ARDAENS	**31 78 83 83**	BAVENT
DIMANCHE 22 DÉCEMBRE	Dr BAILLEUL	**31 72 27 00**	GIBERVILLE
MERCREDI 25 DÉCEMBRE	Dr CHEDEVILLE	**31 72 27 00**	GIBERVILLE
DIMANCHE 29 DÉCEMBRE	Dr BEUZELIN	**31 72 25 34**	CUVERVILLE
MERCREDI 1er JANVIER 97	Dr DESPLANCHES	**31 72 40 06**	COLOMBELLES

CHRONOLOGIE

MARIAGES

FEVRIER 96
14 FEVRIER — SOROOSH MARKAZI Shahriar et TESSIER Véronique

MARS 96
2 MARS — MAYER Alfred et LEPECQ Eliane
23 MARS — BILLARD-DECRE Jean-Yves et BAZIRE Betty

AVRIL 96
13 AVRIL — PAPIN Eric et LECOURT Valérie

DÉCÈS

JANVIER 96
07 JANVIER — GRENIER Geneviève, Vve VASSELIN
10 JANVIER — HIROUT Roland
19 JANVIER — BOCIANOWSKI Denis

FEVRIER 96
15 FEVRIER — BAZIN Daniel
18 FEVRIER — GERSAN Robert

MARS 96
25 MARS — POUCHIN Michel
26 MARS — KROL Kazmiera, Vve URBANIAK
29 MARS — GOSSELIN Paul
31 MARS — LANGEOIS Cécile, Vve BANVILLE

AVRIL 96
2 AVRIL — TERRY Jules

NAISSANCES

DECEMBRE 95
30 DECEMBRE — DELISLE Coralie

JANVIER 96
1er JANVIER — DESRETTES Audrey
9 JANVIER — JANVIER Claudia
9 JANVIER — OGURCE Giji
18 JANVIER — BOISSEE Davy

FEVRIER 96
18 FEVRIER — DEBEAUPTE Chloé

MARS 96
11 MARS — GODEFROY Alexandre
15 MARS — MARION Florian
16 MARS — ARDILLON Manon

Information

LA POSTE vous informe qu'à partir du 1er AVRIL 96 et à titre expérimental, votre bureau sera ouvert de 14h30 à 17h30 au lieu de 15h à 18h.

Les horaires du matin restent inchangés de 9h à 12h.

La dernière levée reste fixée à 17h.

Le chef d'établissement
J.-P. NOURRY

Les nouvelles CARTES D'IDENTITÉ SÉCURISÉES sont délivrées dans le Calvados.

ATTENTION AU DÉLAI :
impérativement 3 à 4 semaines d'attente

POMPES FUNEBRES GIBERVILLAISES
Transport de corps France et Étranger
MARBRERIE Gilles BARBIER
Caveaux - Monuments
Articles Funéraires - Gravures
Granits Français et Étrangers
38 bis, rue de la Liberté - 14730 GIBERVILLE - Tél 31 72 46 47

Dépôt légal du 10/95. Achevé d'imprimer par Bemo Graphic, imprimeurs
Rue des artisans - Z.A. Condé/Sarthe - 61000 ALENÇON

éditorial

Chers Concitoyens,

Le budget Municipal 1996 a été voté, il y a quelques jours sans augmentation des taux et sans le recours à l'emprunt.

Bien sûr, nous pouvons nous en réjouir mais, pour atteindre cet objectif, il a fallu opérer avec rigueur et ne pas retenir certaines propositions des différentes commissions.

En effet, alors que les charges qui pèsent sur les collectivités locales sont de plus en plus importantes, on constate que les aides de l'Etat se réduisent et ne suivent pas l'évolution du coût de la vie.

Ces recettes étant moindres, il était nécessaire d'établir des priorités dans les choix.

Ainsi, en investissement, nous avons décidé de porter notre effort sur une partie de la voirie et, notamment, le début du programme pluriannuel de l'aménagement de l'entrée Nord de la Commune.

Si nous n'avons pas retenu la réfection de la rue Georges BRASSENS, pour cette année, nous avons admis que ce serait un engagement prioritaire en 1997.

Au niveau du fonctionnement, l'accent a été mis sur le social, le personnel, le scolaire et l'entretien du patrimoine.

Par contre, les subventions de la quasi totalité des Associations ont été reconduites sur la base de l'année précédente et les demandes d'augmentation n'ont pu être exaucées, hormis pour AGLAE dont une partie de l'activité (l'accueil du matin et du soir,très largement apprécié et nécessaire) risquait d'être remise en cause, du fait d'une participation plus faible de la Caisse d'Allocations Familiales.

Je suis persuadé que tous les Responsables Associatifs comprendront notre position et feront de leur mieux pour faire vivre normalement leurs activités.

Si nos engagements ont pu, globalement être réalisés, c'est grâce aux provisions que nous avions effectuées. Mais il n'est pas dit, que notre compte administratif puisse toujours être aussi largement excédentaire.

Je ne vous cache pas, que l'avenir m'inquiète, car si les dotations de l'Etat continuent à s'amenuiser, il sera bien difficile d'établir des budgets en équilibre sans pression fiscale supplémentaire.

Seul le développement économique de la Cité peut amener un "ballon d'oxygène".

C'est pourquoi, il nous faut réaliser rapidement l'extension de la Zone Industrielle.

Chacun doit être conscient que c'est l'essor de GIBERVILLE qui est en jeu;

Cordialement.
Le Maire
J.-F. ROMY

— commission des travaux —





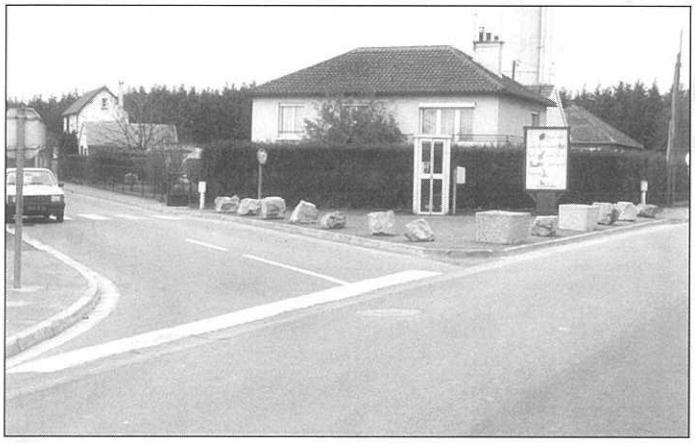
La surface des espaces verts de la commune s'accroit d'année en année et pour pouvoir faire face à l'entretien, la Ville a décidé l'achat d'un tracteur à multi-fonctions (débroussailleuse, tondeuse, élagueur, broyeur, etc...). Coût : 223 000,00 Francs.



Plantations - rue de la Montagne.



La percolation et le nettoyage des abords du bassin d'absorption de la Zone Industrielle du Martray ont été exécutés fin 1995.



A la demande des riverains, la modification du carrefour de la rue de la Liberté et rue des Cités est réalisée ; un arrêté municipal interdit de tourner à droite venant de Colombelles.



L'aménagement des chemins grondins continue.

— commission des travaux —

USINE D'INCINÉRATION

Le brûlage des déchets ménagers ou autres à l'usine d'incinération revient de plus en plus cher. Il est donc recommandé de se servir au maximum des containers mis à disposition à de nombreux endroits de la commune.

Je vous rappelle également que la déchetterie du SIVOM est gratuite pour les Gibervillais.

Jours et heures d'ouverture :

lundi de 9 h à 13 h.
du mardi au vendredi de 16 h à 19 h
samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h.

Il est donc indispensable d'utiliser ces services pour diminuer le coût car je vous informe que l'usine d'incinération, sur la base de 125 000 tonnes d'apport, laisse apparaître un coût de facturation aux communes de 263 francs la tonne contre 247 francs l'an passé, soit une augmentation de + 6,5 % pour 1996.

Je vous rappelle, par ailleurs, qu'il est prévu, après mise en conformité aux normes européennes, une estimation de plus de 400 francs la tonne en l'an 2000.

DÉCHETS VERTS

Il est également nécessaire de mettre les déchets verts dans la benne mise à disposition par le service du SIVOM

Passage de la benne à Giberbille

Le mardi (ou le mercredi si le lundi est férié)

Passage de la benne à Giberville PLATEAU

Le mercredi (ou le jeudi si le lundi est férié)

Ce ramassage vous enlèvera vos tontes de gazon, tailles de haies, ronces et rosiers en petits fagots n'excédant pas 1 mètre.

Je vous signale que tous ces déchets seront recyclés en compost par la Société ONYX - implantée dans la Zone Industrielle du Martray à GIBERVILLE - ; il est donc recommandé de ne pas mettre de cailloux, briques, béton, etc...

En ce qui concerne les sacs plastiques, des informations vous seront transmises rapidement.

Pour la Commission
l'Adjoint aux Travaux,
C. BOZEC

— police municipale —

Rappel de mesures de sécurité et de tranquillité afin de faciliter la vie de tous les habitants de notre ville.

SÉCURITÉ :

Parents, nombreux sont les enfants circulant sur des bicyclettes, totalement dépourvues de signalisation lumineuse ainsi que de système de freinage. N'oubliez pas que la plaque de nom est également obligatoire.

La prévention passe par vous.

STATIONNEMENT DANS L'AGGLOMÉRATION :

Automobilistes, nous vous rappelons que l'arrêt et le stationnement sont interdits aux emplacements délimités par une ligne jaune. Le stationnement est également interdit sur les espaces verts ainsi que sur les trottoirs (sauf panneaux).

Veuillez respecter le stationnement unilatéral alterné semi-mensuel :

du 01 au 15
STATIONNEMENT COTÉ IMPAIR

du 16 au 31
STATIONNEMENT COTÉ PAIR

FRUITS ET LÉGUMES EN GROS

FOISSIER S.A.
S.A. capital 405 000 F
P.D.G. Yves FOISSIER

HALLES CENTRALES DE CAEN
Rue Cardiff - 14000 CAEN

Tél. : 31 52 11 13
31 52 14 55
31 82 22 46
Télex : 171 761
Fax : 31 78 65 98
PLATEFORME DE DISTRIBUTION - 4E GAMME ET FRITE FRAICHE MANDATAIRE A SERVICE COMPLET

ETS RESTOUX S.A
Viandes en gros et demi-gros
Bœuf - Veau - Mouton - Porc
Bouchers Charcutiers
Restaurants - Collectivités
Tél. 31 83 47 24
Fax 31 34 47 63
Entrepôts :
43, rue Pasteur
14120 MONDEVILLE

BNPR
• maçonnerie • béton armé •
• rénovation • bâtiments industriels •
Ballarin Nerino - Technicien Bâtiment
diplômé LTE - CAEN - 1966
5, place Cardinal-Touchet - 14540 SOLIERS CAEN
31 23 18 18

Logement - Gib - Flash info

Depuis plusieurs semaines, l'actualité ne cesse de revenir sur les problèmes liés à la crise du logement, crise qui engendre bien des drames humains et qui nous place face aux carences d'une société qui marginalise de plus en plus, les plus démunis.

A juste titre, vous êtes en droit de vous poser la question :

Et à GIBERVILE, où en est-on dans le domaine du logement ?

Pour illustrer la situation, quelques chiffres :

Au 01 janvier 1996 la demande enregistrée a atteint le chiffre 123 dont 33 demandes de l'extérieur.

Au cours de l'année 1995 nous avons pu satisfaire 11 % de la demande par l'attribution de 14 logements Mairie (il faut savoir que nous ne disposons pas de tous les logements sociaux implantés sur notre Commune mais d'une partie que nous appelons le "contingent Mairie", le reste se répartissant entre les différents secteurs d'activités c'est-à-dire le 1% patronal, la préfecture, le CIL 14, le CILCO...).

109 demandes restent en souffrance auxquelles vont s'ajouter les demandes 1996, du travail en perspective.

Pour répondre à cette demande, **quelles solutions, quels projets ?**

1) La construction par les Foyers Normands, d'un lotissement de 22 logements individuels rue de la Fraternité à la place de l'immeuble abattu.
Les travaux ont démarré à la fin du mois de Mars et dureront une quinzaine de mois, car des travaux d'infrastructure s'ajoutent à la construction des pavillons. Une partie des 22 logements concernera le "contingent Mairie".

Le problème du logement est souvent lié au problème social, c'est pourquoi le travail est mené en collaboration étroite avec le **Service Social et le C.C.A.S. de la Commune.**

C'est toujours de la concertation collective que, jaillit la solution la plus adaptée aux situations délicates, douloureuses et parfois révoltantes. L'ensemble des élus de la majorité Municipale s'opposera toujours à toute décision d'expulsion en matière de logement :
aux drames humains, doivent être apportées des solutions humaines.

Mais, pour prévenir ces situations extrêmes, n'attendez pas les derniers recours pour nous alerter. Venez nous rencontrer dès les premières difficultés, il nous sera plus facile de les enrayer.

Vivre en collectivité, c'est aussi se montrer responsable en acceptant quelques règles de la vie communautaire à savoir, combattre pour soi et pour les autres les nuisances dues au bruit, à l'entretien des communs, aux errances des animaux domestiques.

Refuser les règles de la vie en collectivité, c'est s'enfoncer dans la crise, dans la passivité.

Les solutions sont dans l'action.

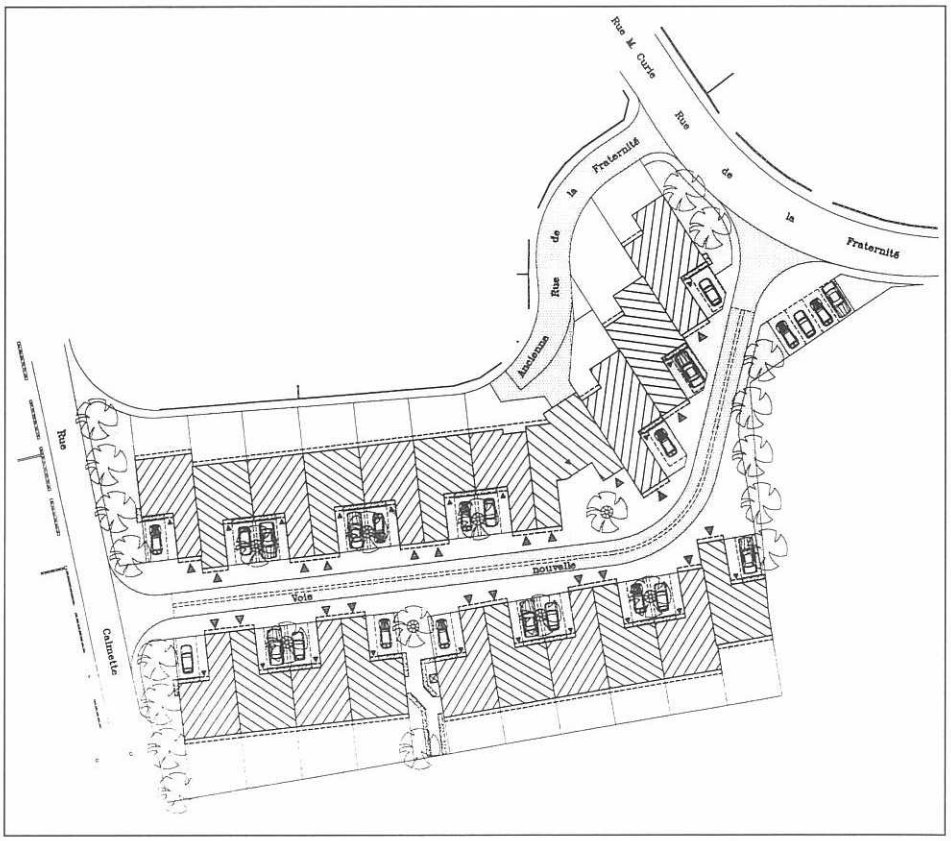
Pour ma part, je mets à votre disposition ma volonté, ma combativité.
Je me tiens à votre écoute aux permanences du MARDI et VENDREDI Après-midi.

L'année en cours doit permettre de régler de nombreux dossiers en attente, je dresserai un premier bilan dans le bulletin de fin d'année;

A votre service

l'Adjointe au logement,

Edith GUILLOT.



Flash info

Construction de 20 logements P.L.A.

Construction de 2 logements P.L.A.T.S.

Rue de la Fraternité à GIBERVILLE

Plan de financement

Rappel du coût de revient de l'opération	**11 370 899**
1°) Subvention Etat	1 527 000
2°) Subvention District	113 700
3°) Subvention Mairie	200 000
4°) Fonds Propres	630 199
5°) EMPRUNTS	8 900 000
TOTAL	**11 370 899**

Mise au point concernant les logements du "Plateau"

Suite à une lettre envoyée par la **Société BATIGERE** à des locataires de la Cité "du PLATEAU", un grand nombre de ces derniers se sont inquiétés de leur devenir dans leur résidence.

Monsieur Louis LECONTE, Maire-Adjoint, représentant la Municipalité de GIBERVILLE a tenu à rassurer les locataires en se référant aux engagements pris par la **Société BATIBAIL** et confirmés par le préfet du CALVADOS en date du 16 juin 1994.

En outre, Monsieur LECONTE a reçu successivement Messieurs GUYENNE et CHARTREUX responsables de la Direction régionale de CAEN qui lui ont confirmé par courrier en date du 9 avril 1996 (voir extrait de la lettre ci-dessous) les engagements pris auprès de la PREFECTURE.

IMMOBILIERE BATIBAIL

GROUPE BATIGERE

VENTES

104, boulevard du Maréchal-Leclerc - 14000 CAEN
Téléphone 31 86 55 00 - Télécopie 31 86 55 44

IMMOBILIERE BATIBAIL

Mairie de GIBERVILLE
Monsieur LECONTE
Adjoint au Maire
14730 GIBERVILLE

N/Réf : CJC/SE n° 225.96.A

Caen, le 9 avril 1996

Monsieur,

Monsieur GUYENNE nous a fait part de vos inquiétudes au sujet de la vente des logements de notre patrimoine sur le Plateau et du devenir des locataires ne désirant ou ne pouvant pas acheter leur logement.

Nous vous rappelons que notre Société a pris des engagements auprès de la Préfecture et nous **n'avons pas l'intention d'y déroger.**

A ce jour, la lettre résumant les accords, qui vous a été transmise par la Préfecture le 16 juin 1994, reste d'actualité.

Quant à la lettre qui a été envoyée aux locataires, elle n'avait pour but que de les prévenir qu'ils ont à présent **la possibilité d'acheter leur logement s'ils le désirent** et qu'ils ont un nouvel interlocuteur, Monsieur GUYENNE basé à METZ, Monsieur PERINO étant muté sur Paris dans une autre activité que celle de vendeur.

Espérant avoir répondu de manière satisfaisante à vos inquiétudes, veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

J.C. CHARTREUX
Responsable D.R. CAEN

RÉSIDENCE "GUY TRAVERT"

Établissement pour personnes agées

Ouvert en Octobre 1981, il dispose de 53 studios pouvant recevoir des couples ou des personnes seules.

Notre résidence est entourée d'espaces verts, dans un ensemble résidentiel. Elle possède deux parkings où l'on accède facilement.Les appartements sont desservis par ascenseur.

APPARTEMENT

Agencé d'une pièce principale, on trouve également un coin cuisine bien aménagé.

Il y a ensuite un très grand placard situé dans l'entrée, une grande salle d'eau avec toilette et douche. Des baignoires sont à disposition dans les étages. Chaque logement dispose d'un balcon.

Le restaurant de la résidence est ouvert tous les jours sauf le week-end et jours fériés. Les menus sont variés et copieux.

Un salon de lecture et de détente se situe à l'entrée principale de la résidence. C'est un lieu de rencontre et de conversation où l'on écoute de la musique.

Possédant une magnifique cheminée, cette salle très accueillante est le lieu d'activités hebdomadaires des résidents et de leurs amis. Sous l'impulsion d'une équipe d'animation, chaque semaine, différentes activités sont proposées.

LES SERVICES

Outre les services de restauration, l'établissement est bien équipé pour répondre aux besoins de la vie quotidienne.

Nous avons une grande buanderie avec deux machines à laver industrielles ainsi que des sèche-linge. Ceux qui désirent repasser leur linge sur place disposent de tables de repassage. Il y a également des lavoirs pour les gros tissus.

Une vaste chambre d'hôte possédant quatre lits permet aux résidents de recevoir leur famille lointaine ou leurs amis.

Équipée d'une salle d'eau avec toilette, elle est disponible sur demande.



Un atelier garage permet le bricolage et le rangement des vélos. Enfin une salle de soins est à la disposition du corps médical ou du kinésithérapeute et du podologue.

Pour tous renseignements et inscriptions
s'adresser au Directeur
Tél. : 31 72 32 03
ou au C.C.A.S. 31 72 07 93

Animation de la Résidence

"ASSOCIATION - RENCONTRE"

Les sorties vont bientôt reprendre chaque mercredi après-midi, à partir de JUIN : les personnes intéressées sont les bienvenues, qu'elles n'hésitent pas à nous contacter.

En attendant cela, les jeux font toujours le plein, grâce à notre présidente, Madame LOEGEL. Entre autre, nous avons fêté les Rois et la mi-carême au début du mois de MARS.

Tous les résidents et bien entendu les adhérents à l'association sont invités à venir fêter la **fête des mères,** le **MERCREDI 22 MAI** au son de l'orgue de barbarie.

Le repas de **NOËL** aura lieu le **SAMEDI 14 DECEMBRE** et l'Association "RENCONTRE" , ainsi que les résidents, espèrent pouvoir accueillir tout le monde, cette année encore.

A bientôt donc.
Le secrétaire
O. LAIGNEL

Secteur Jeunesse



PASSEPORTS VACANCES 12-17 ANS

Jeunes scolarisés au collège (SANS REPAS)

du Lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h

ACTIVITÉS sur Giberville et la région, dans les gymnases, sur les terrains de sports, dans le Carrefour.

PROGRAMME PROPOSÉ : ping-pong, billard, baby-foot, tournois, tennis, canoë, basket, hand, sorties vélo, danse, activités ma-nuelles, piscine, photos...

TARIFS : 30 F la semaine Gibervillais
55 F la semaine Extérieurs
(scolarisés au collège de Giberville)



Nouveau !!

Pendant l'été, tous les Vendredis de 20 h 30 à 22 h des soirées seront organisées (cinéma en plein air, tournois...).

CAMPS : 13-16 ANS "hébergement sous tentes"

DU LUNDI 08 JUILLET AU SAMEDI 13 JUILLET

CLÉCY :
Centre de Pleine Nature Lionel Terray.

ACTIVITÉS : Escalade, VTT, Tir-à-l'arc.

DU LUNDI 15 JUILLET AU SAMEDI 20 JUILLET
Montmartin-sur-Mer (Manche)

ACTIVITÉS : canoë, Descente de rivière jusqu'à la mer, Baignade, Pêche, rencontre avec d'autres jeunes.

TRANSPORT : aller, retour en train.

DU LUNDI 22 JUILLET AU SAMEDI 27 JUILLET
Colleville Montgomery :
"relais équestre du Sapin Bleu"

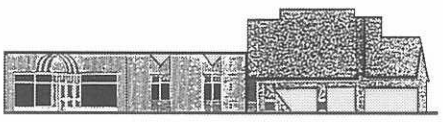
ACTIVITÉS : équitation, pansage, hippologie, promenade, carrière, attelage, voltige, découverte du littoral, et jeux, veillées...

TRANSPORT : aller en vélo, retour en bus.

TARIFS : Gibervillais 650 F la semaine
Extérieurs 850 F la semaine

Possibilité d'utiliser les bons CAF, les aides du Conseil Général, des Comités d'Entreprises...

CARREFOUR MUNICIPAL SOCIO-CULTUREL
13, rue Pasteur - 14730 GIBERVILLE - Tél. 31 72 43 13



TRIPERIE - VOLAILLES
Viandes de Qualité
JEAN GOUJON
11, RUE PASTEUR - 14730 GIBERVILLE - TÉL. 31 72 51 13
QUALITÉ - SERVICE - ACCUEIL

Boulangerie - Patisserie - confiserie
"La Tentation"
16 rue Pasteur - 14730 Giberville - Tél. 31 78 03 39

Carrefour municipal socio-culturel

PROGRAMME D'ACTIVITÉS 95/96

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

• ***Couture - Patchwork :***
tous les mardis de 14 h 00 à 16 h 30
Un groupe de femmes se réunit pour coudre, tricoter... venez les rejoindre pendant ce temps de détente.

• ***Théâtre :***
pour les Jeunes jusqu'à 13 ans tous les mardis :
1re séance de 16 h 30 à 17 h 30
2e séance de 17 h 30 à 18 h 30

• ***Tennis de table :*** pour les Jeunes et Adultes. Activité de loisir, rencontres, amicales avec d'autres clubs tous les vendredis 19 h 00 à 20 h 30

• ***Soirée cafétéria :*** pour les Jeunes à partir de 16 ans tous les vendredis 20 h 30 à 22 h 00

• ***Répétition groupes musicaux :*** actuellement le groupe "OUBA" répète tous les samedis de 11 h 00 à 16 h 00
D'autres groupes peuvent venir répéter...

PERMANENCES

• La Sécurité Sociale : tous les vendredis de 14 h 00 à 15 h 30
Un agent de la sécurité sociale assure une permanence au Carrefour Municipal profitez-en, il se déplace pour vous.

• Association "Avenir Dysphasie Normandie" : le 2e vendredi de chaque mois. Lors de cette permanence, vous pouvez trouver des réponses pour toutes les questions scolaires.

LES ACTIVITÉS PONCTUELLES DU CARREFOUR DE NOVEMBRE A AUJOURD'HUI

• Dans le courant de l'année, vous avez pu assister au Carrefour municipal aux activités suivantes :

• Exposition : "les jeunes et les transports publics" Novembre 95

• Concert : BORDELINE Janvier 96

• Soirée KARAOKÉ : vendredi 12 avril

D'autre part, le Carrefour Municipal a mis à disposition ses locaux pour :

• le collège de GIBERVILLE qui est venu pratiquer régulièrement le tennis de table, dans le cadre des cours de gymnastique et avec le foyer Socio-Éducatif.

• Une classe de l'école primaire, qui elle a aussi pratiqué le tennis de table.

• L'Association MARELLE qui a organisé un stage sur "l'Écriture et la formation professionnelle" pour des personnes en cours de formation.

HÉBERGEMENT

• l'Association des Éclaireurs et Éclaireuses de France, a été hébergée un week-end au Carrefour municipal.

• Nous rappelons à l'ensemble des Associations de GIBERVILLE, que l'hébergement est à votre disposition, capacité d'accueil 22 lits.

MAI ET JUIN : DATES A RETENIR

• EXPOSITION :
du 04 au 11 MAI "LA S..M.N. HIER et AUJOURD'HUI"

• INAUGURATION : le 22 JUIN, inauguration du Carrefour Municipal - Activités - Spectacle - Concert

• CONCOURS PHOTO

SEPTEMBRE 96

• Pour la rentrée de septembre, vous trouverez toutes les activités de cette année.

• De plus quelques ateliers vont se créer :

• Adultes : à la demande de quelques personnes un atelier THÉATRE va se monter.

Afin de pouvoir mettre en place cette activité, nous recherchons de nouveaux "acteurs".

• ARTS PLASTIQUES : là aussi des Jeunes et des Adultes souhaitent s'initier ou se perfectionner en dessin, peinture, aquarelle... Les "artistes" en herbe peuvent d'ores et déjà se manifester au Carrefour Municipal.

Le CARREFOUR MUNICIPAL SOCIO-CULTUREL peut proposer d'autres activités suivant vos demandes.

Faites-nous part de vos souhaits :

- Cours de langue : Anglais, Italien
- Danse moderne - Jazz

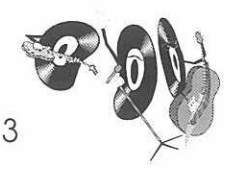
CARREFOUR MUNICIPAL SOCIO-CULTUREL
13 , rue Pasteur
14730 GIBERVILLE
Tél. 31 72 43 13

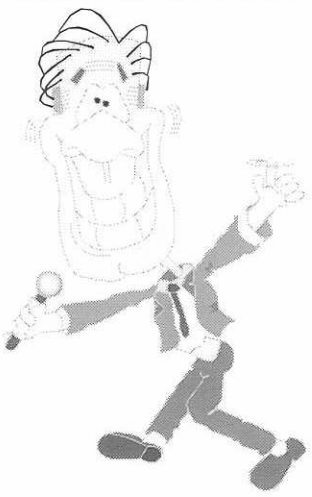
UNE FÊTE DE LA MUSIQUE A GIBERVILLE ? POURQUOI PAS

pour le vendredi 21 juin 1996

Nous recherchons toutes personnes chantant, jouant
DE LA MUSIQUE
Faisant partie d'un groupe ou non
Pour participer à cette grande FETE Nationale
Faites-vous connaître avant le 8 juin 1996
au CARREFOUR MUNICIPAL SOCIO-CULTUREL
13, rue Pasteur - 14730 GIBERVILLE - Tél. 31 72 43 13







L'été à a.g.l.a.e.

AGE : de 3 ans à 12 ans

1 / LE CENTRE DE LOISIRS

JUILLET
DU LUNDI 1er JUILLET
AU VENDREDI 26 JUILLET 1996

AOUT
DU LUNDI 29 JUILLET
AU VENDREDI 23 AOUT 1996

SEPTEMBRE
DU LUNDI 26 AOUT
AU VENDREDI 30 AOUT 1996

◆ LES INSCRIPTIONS :

- Possibilité d'inscription à la semaine
- Pour constituer votre dossier :

◆ LES DATES D'INSCRIPTION :

03, 10, 24, 31 MAI 96 :

de 10 heures à 12 heures
et de 14 heures à 18 heures.

01 juin 1996 :

de 10 heures à 12 heures
et de 14 heures à 18 heures.

◆ DOCUMENTS A FOURNIR :

- le carnet de santé de l'enfant
- la photocopie de la carte C.A.F.
- une responsabilité civile au nom de votre enfant.

◆ LES ACTIVITÉS :

Sur chaque séjour, l'équipe d'animation élabore un projet en fonction d'un thème.

JUILLET :

- **du 1er juillet au 05 juillet 1996 :**
Char à voile à ASNELLE, pour les grands

- **du 08 juillet au 12 juillet 1996 :**
Échange avec le centre de loisirs d'Orbec, pour les moyens
Camping bord de mer, pour les moyens, à CABOURG.

- **du 15 juillet au 19 juillet 1996 :**
Échange avec Orbec, à Cabourg, pour les moyens 1 et 2.
Escalade à Clécy, pour les Moyens 3.
Voile à Franceville pour les grands.
Pour les plus petits, (4-6 ans), un camping est prévu à la Bagotière.
Des pique-nique, des grands jeux, des spectacles, etc. sont aussi prévus pour le séjour.

AOUT :

- **Du 29 Juillet au 02 août 96 :**
Char à voile à ASNELLES, pour les grands.

- **du 05 août au 09 août 96 :**
Camping bord de mer à Cabourg.

- **du 12 août au 15 août 96 :**
Bagotière pour les moyens
Gîte pour les petits,
Escalade à Clécy pour les grands.

- **Sur les autres semaines :**
Pique-nique, activités au centre, piscine, grands jeux, cuisine, etc.

◆ LA SEMAINE DE SEPTEMBRE :

- des ateliers seront mis en place,
- un gîte pour 20 enfants sera proposé.

L'été à a.g.l.a.e.

2/ LE CENTRE DE VACANCES

DU LUNDI 15 JUILLET
AU SAMEDI 27 JUILLET 1996

LIEU : PICAUVILLE (Manche)

ACTIVITES :
RANDONNÉE, CHEVAL, CHARIOT, EQUITRIAL...

HEBERGEMENT : sous tentes
Nombre de places : 24

COUT DU SÉJOUR :
- 1200 F pour les Gibervillais,
- 1850 F pour les extérieurs.

A CE PRIX : Il faut déduire :
BONS C.A.F.
CONSEIL GÉNÉRAL, J.P.A.
COMITES D'ENTREPRISES,...

L'ASSOCIATION A.G.L.A.E. SE RESERVE LE DROIT D'ANNULER UNE SORTIE OU UN CAMPING POUR INTEMPÉRIES, OU MANQUE D'EFFECTIF.

◆ SAMEDI 31 AOUT 1996 :

LA FÊTE DE L'ENFANCE

En 1994, AGLAE accueillait 350 enfants sur une journée, pour la fête de l'enfant
Cette année, on espère doubler notre chiffre, en proposant tout au long de la journée, des activités gratuites.

PROGRAMME : ouverture : 9 h 30

ACTIVITES PROPOSEES :

Concours surprise, Bricolage, Maquillage, Marionnettes, Masques, Peinture sur tee-shirts, Cuisine, Cirque, Chamboule-tout, Cerf volant, Poney, Tir à l'arc, Ping-pong, Informatique, Micro-fusées ...

Autour du centre de loisirs :

•piscine à boule, Toboggan, Trampoline, Obstacle...

◆ POUR LES PLUS PETITS

• pêche à la ligne, Labyrinthe, le "pas pied peint".
A 18 H 30 : ***LACHER DE BALLONS***
EN SOIRÉE : ***BAL POUR ENFANTS.***

Sur la journée :

Tous les stands sont gratuits,

Vente de crêpes, merguez, saucisses, enveloppes surprises, etc.

POSSIBILITÉ DE SE RESTAURER LE SOIR.

◆ LA RENTREE 1996 - 1997 :

Les accueils matins et soir reprendront dès la rentrée des classes.

INSCRIPTIONS :
Semaine du 26 août au 30 août 96.

Les mercredis reprendront 15 jours après la semaine du 26 août au 30 août 96.

INSCRIPTIONS :
du 26 au 30 août 96, au centre de loisirs.

◆ LA LUDOTHÈQUE :

Une ouverture du centre de loisirs est prévue après les vacances de Pâques, **le SAMEDI APRÈS-MIDI.**

Les enfants pourront y découvrir les nombreux jeux de société que possède l'association.

Pour tout renseignement :

AGLAE, 17 rue Pasteur, 14730 GIBERVILLE, Tél. : 31 72 47 97.

Bonnes vacances à tous,
La secrétaire,
Madame LEMASLE

24 HEURES SUR 24
APPELEZ EN CONFIANCE
S.O.S. AMBULANCES
SARL VIEL ET FRANÇOIS - 85, rue Calmette - 14120 MONDEVILLE
✱ 31 52 14 93
TRANSPORT PUBLIC DE VOYAGEURS
TRANSPORT DE CORPS AVANT MISE EN BIERE
7 JOURS SUR 7

GIB' FLOR
Toutes Compositions Florales - Cadeaux Articles Funéraires
Livraison à domicile
16 rue Pasteur
14730 GIBERVILLE - Tél. 31 72 22 82

Pourquoi votre facture d'eau va augmenter

Votre facture d'eau se décompose en trois parties :

- service d'eau
- service d'assainissement
- service taxes et redevances

Le service d'assainissement est géré en partie par les communes (part communale). Jusqu'en 1995, le budget assainissement était inclus dans le budget communal, ce qui permettait à certaines communes comme Giberville, de ne pas répercuter intégralement le coût du service sur le consommateur. Le nouveau code financier des communes exige un budget séparé pour l'assainissement : ce qui veut dire que les sommes nécessaires seront intégralement prélevées sur la facture du consommateur.

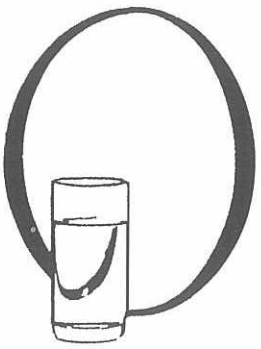
D'autre part la station d'épuration actuellement en fonction n'est plus aux normes Européennes, il est donc nécessaire d'en construire une nouvelle dont le coût sera largement supporté par les collectivités locales : ainsi le prix du service assainissement qui est maintenant d'environ 1,05 F par m^3 devrait passer à 3 F, ce qui pour la facture donnée en exemple ferait une augmentation de 250 F hors taxe.

Ceci ne présumant pas d'autres augmentations éventuelles du service d'eau ou des taxes et redevances.

IL APPARAIT DONC URGENT d'économiser l'eau et nous nous permettons de vous donner ces quelques conseils :

ÉVITER ABSOLUMENT TOUTES LES FUITES D'EAU. (robinets, chasses d'eau, canalisations, compteurs).

Si vous devez renouveler votre lave-vaisselle ou votre lave-linge choisir des modèles qui ont des programmes économiques.



Derrière l'eau, un métier

COMPAGNIE GENERALE DES EAUX

31, Bd Bertrand
14000 CAEN
Tél. 31 15 58 00
Fax 31 15 58 19

RENDONS SERVICE A LA VIE

EXEMPLE

D'UNE FACTURE

POUR

4 PERSONNES

votre référence : 08.481.003.10168201 96210

page 2

index et volumes

numéro de compteur	déterminés par	nouveau relevé	ancien relevé	consommation
92DA339990	relevé	280	155	125

CONSOMMATION : 125
A DEDUIRE ESTIMATION : 0
SOLDE CONSOMMATION : 125

Détail de votre facture	volume en m3	prix unitaire HT	distributeur montant HT	autres organismes montant HT	taux de TVA	sous-total HT
SERVICE D'EAU						
PRIME FIXE			33,29		5,50 %	
CONSOMMATION	100	3,0546	305,46		5,50 %	
CONSOMMATION TRANCHE 2	25	2,7253	68,13		5,50 %	
PART SYNDICALE SUR CONSOMMATION	100	1,2000		120,00	5,50 %	
PART SYNDICALE SUR CONSOMMATION TRANCHE 2	25	1,1000		27,50	5,50 %	
PRIME FIXE SYNDICALE				12,50	5,50 %	
SERVICE D'ASSAINISSEMENT						
PRIME FIXE			39,67		5,50 %	
CONSOMMATION	125	0,9662	120,78		5,50 %	
PART COMMUNALE SUR CONSOMMATION	125	0,1500		18,75	5,50 %	
TAXES ET REDEVANCES						
TAXE MINISTERE DE L'AGRICULTURE (FNDAE)	125	0,1250		15,63	5,50 %	
REDEVANCE PRELEVEMENT (AGENCE DE L'EAU)	125	0,1500		18,75	5,50 %	
REDEVANCE POLLUTION (AGENCE DE L'EAU)	125	3,3400		417,50	5,50 %	
SOUS-TOTAL HT PAR BENEFICIAIRE :			**567,33**	**630,63**		**1 197,96**

COMPAGNIE GENERALE DES EAUX
SA AU CAPITAL DE 11.738.579.100 F - R.C. PARIS B 780.129.961

détail de la TVA

montant HT	taux TVA	montant TVA
1 197,96 F	5,50 %	65,89 F

détail du montant à payer

total HT	total TVA	montant TTC	solde antérieur	net à payer
1 197,96 F	65,89 F	1 263,85 F	0,00 F	**1 263,85 F**

Le règlement du service est disponible à votre agence. Il ne sera pas appliqué d'escompte. TVA acquittée sur les débits.

Un rapide tour d'horizon sur les différentes activités de la Commission AFFAIRES SOCIALES

Le repas du 3 décembre 95 et le goûter du 17 février 96 ont connu un franc succès.

• LE VOYAGE DU 05 JUIN 1996

Ce voyage s'adresse aux 62 ans et plus.

Cette année, nous voguerons vers l'île de TATIHOU à 120 km de CAEN dans la Manche.

La traversée en bâteau durera 1/4 heure (prière d'avoir le pied marin !)

- Planning des réjouissances :

• Attention, départ à 7 h 00 du matin pour être à 9 h 00 à l'embarquement

• Visite guidée de l'ILE (matin)

• Déjeuner sur l'ILE

• Visite du Musée Maritime (après-midi). Les visites de l'ILE se font à pied (prévoir des chaussures de marche).

En fonction du temps, nous visiterons BARFLEUR.

Vous pouvez vous inscrire dès maintenant au bureau du C.C.A.S.



LE COLIS DES CHOMEURS

Je vous rappelle que pour bénéficier du colis chômeurs, certains critères sont pris en considération :

• L'inscription à l'A.N.P.E., en STAGE, en C.E.S., au R.M.I.

• Les ressources mensuelles :

• 2 800 F pour une personne seule

• 4 300 F pour un couple marié ou vivant maritalement.

Jusqu'à présent 2 colis sont distribués dans l'année, en Avril et en Décembre.

Cette année le budget de la C.A.S. a été restreint au même titre que ceux des autres commissions.

Les charges de plus en plus lourdes supportées par les communes ne sont pas compensées par la dotation d'État qui réduit comme une peau de chagrin chaque année.

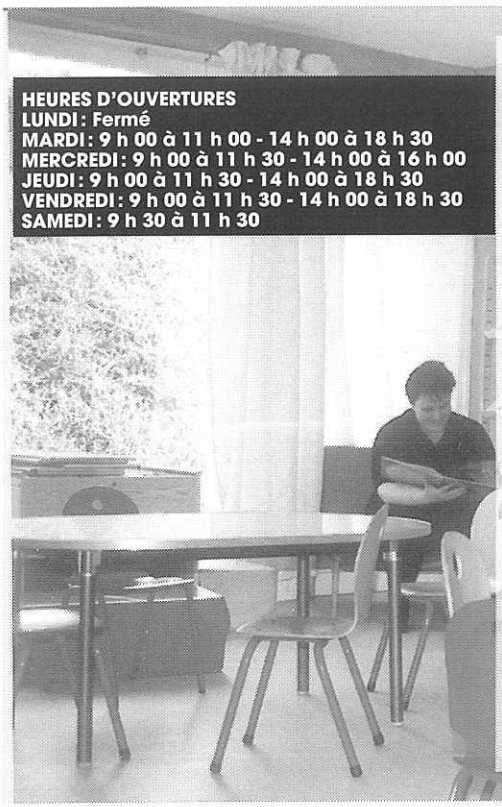
La volonté de l'Équipe Municipale de ne pas augmenter les impôts locaux nous impose de serrer de près nos différents budgets.

Aussi, face à une réalité économique et sociale qui se dégrade de plus en plus, la C.A.S. sera amenée à opérer des choix, à choisir de nouvelles orientations dans les mois à venir.

Je vous ferai part des réflexions et décisions prises dans ce sens.

L'Adjoint Commission
Affaires Sociales
Ph. HEUZE

BIBLIOTHÈQUE



HEURES D'OUVERTURES
LUNDI : Fermé
MARDI : 9 h 00 à 11 h 00 - 14 h 00 à 18 h 30
MERCREDI : 9 h 00 à 11 h 30 - 14 h 00 à 16 h 00
JEUDI : 9 h 00 à 11 h 30 - 14 h 00 à 18 h 30
VENDREDI : 9 h 00 à 11 h 30 - 14 h 00 à 18 h 30
SAMEDI : 9 h 30 à 11 h 30

Afin de mieux répondre aux besoins des Gibervillais l'équipe municipale a décidé d'augmenter les heures d'ouvertures de la bibliothèque municipale. Jusqu'à présent la bibliothèque fermait à 16 h 15 ce qui la réservait presque exclusivement aux scolaires, les nouveaux horaires permettent à tous de s'y rendre. Ils permettent également un meilleur fonctionnement interne. (entretien des livres, mise à disposition rapide des nouveautés, fonctionnement du prêt de C.D.)

DATES A RETENIR : le 22 septembre l'association de conteurs "Conte et raconte en côte de Nacre" viendra présenter un spectacle au Centre Culturel Antoine Vitez; deuxième quinzaine d'octobre la bibliothèque présentera une exposition, des rencontres sur le thème de la Bande Dessinée à l'occasion du "temps des livres".

Nous voudrions également organiser des rencontres de lecteurs qui auraient pour but de discuter, sans prétention, des livres que nous avons lus. Les personnes intéressées voudront bien prendre contact rapidement avec Me Lafontaine;

Nous vous rappelons que l'inscription à la bibliothèque est gratuite, que nous possédons actuellement environ 5 000 volumes (romans, documentaire, BD, livres pour enfants, encyclopédies, dictionnaires). Nous avons également un service de prêt de compact disques.

Nous vous attendons.

R. Goueslard,
responsable de la bibliothèque

V.Lafontaine,
bibliothécaire.



NEIGE, SOLEIL ET SKI POUR 66 ELEVES DE L'ECOLE PASTEUR

Soixante-six élèves de CM1 et CM2 de l'école Pasteur de Giberville ont participé à un séjour de neige du 11 au 17 février à la Toussuire. Ce séjour pédagogique et sportif, ensoleillé et enneigé, a pu se dérouler grâce aux parents d'élèves, à la municipalité, à la M.A.E. et au Secours Populaire. Ce voyage a été organisé par les instituteurs, Mme Laussine, M.Lelièvre, M.Bellanger accompagnés de Mmes Malgouyre, Bellanger et de M. Saulnier. La découverte de la haute montagne à travers l'apprentissage du ski alpin a permis d'obtenir de nombreuses récompenses décernées par six moniteurs de ski E.S.F. : 3 flocons, 37 "première étoile", 20 "deuxième étoile", 3 fléchettes et 3 flèches de bronze.



INSCRIPTIONS POUR LA RENTRÉE 1996-1997

IMPORTANT

La rentrée scolaire de **SEPTEMBRE 1996** se prépare **DES MAINTENANT**. Soyez donc prévoyants en venant **inscrire** vos enfants **DÈS LE MOIS DE JANVIER.**

Vous hésitez, vous vous dites :

- il est trop jeune,
- il n'est pas encore propre,
- il ne parle pas...

Bref, VOUS VOUS POSEZ DES QUESTIONS... Alors, **venez vous renseigner auprès de la Directrice**, au groupe scolaire Louis Aragon.

En venant inscrire très tôt votre enfant :

- vous éviterez **une fermeture de classe,**
- vous permettrez **une ouverture de classe en heure et en temps,** si cela est nécessaire,
- vous nous permettrez **une meilleure organisation des classes et de la rentrée**.

PEUVENT ÊTRE INSCRITS :

- Les enfants nés en 1991, 1992 et 1993 qui ne fréquentent pas encore l'école maternelle,
- les enfants nés en 1994 entre le 1er janvier et le 30 septembre.

POUR L'INSCRIPTION :

- **prendre rendez-vous** en téléphonant au **31 72 38 54**
- **se munir :**
- du livret de famille,
- du carnet de santé (vaccinations)
- des numéros de téléphone personnel, du lieu de travail, de la nourrice ou toute autre personne.
- des numéros de sécurité sociale et des allocations familiales.

La Directrice
Françoise PHILIPPE

N.B. : les prévisions d'effectifs annoncent **un nombre important d'enfants,** les premiers inscrits seront prioritaires, **DONC ..... SOYEZ PREVOYANTS !**

F.C.P.E. GIBERVILLE école maternelle et primaire

F.C.P.E GIBERVILLE
Ecole maternelle et primaire

L'association des parents d'élèves a organisé une kermesse qui fut un réel succès. Nous vous remercions tous d'être venus nombreux à cette manifestation.

3 500 F ont été reversés à la maternelle (pour l'achat d'une imprimante et de livres).

5 500 F au primaire (participation aux sorties scolaires).

En décembre, 3 000 F ont été récoltés par la vente de grilles "gigot" afin de financer une partie de l'achat d'un camescope. (Il servira aux enfants et instituteurs de l'école primaire).

Notre repas "paella" familial et convivial (comme toutes nos soirées dansantes) a été organisé non seulement pour recueillir des fonds destinés aux écoles, mais aussi pour vous permettre de rencontrer d'autres parents d'élèves et de vous y amuser.

Nous regrettons cependant le manque de mobilisation de certains parents.

De plus l'association a siégé aux conseil d'écoles, a été présente à la manifestation contre le blocage de la 13ème classe. Une délégation a été reçue à l'Académie. A suivre ...

f.c.p.e. collège émile zola

Lorsque vous lirez ces quelques lignes, l'année scolaire sera bien entamée. Il est donc temps de tirer un bilan :

Au collège, comme les années précédentes, notre Association a été présente dans toutes les instances où elle a obtenu des sièges et nous tenons à vous remercier de votre participation.

Nos efforts cette année, ont porté sur le maintien du Collège E. ZOLA en Z.E.P.

En effet, il nous semble important pour l'avenir de nos enfants que ceux-ci, puissent bénéficier de conditions d'études prenant en compte les difficultés que nous rencontrons dans nos vies sociales et professionnelles.

A la demande de parents, nous avons demandé au Principal du Collège de faire une enquête pour savoir combien d'élèves actuellement en 6ème ou 5ème aimeraient étudier l'espagnol. Actuellement, nos enfants sont obligés d'aller aux collèges de COLOMBELLES ou MONDEVILLE pour apprendre cette matière.

Afin de maintenir les effectifs au Collège E.ZOLA et pour un service public au plus près des usagers, nous pensons que cette demande est justifiée.

Suivant le résultat de cette consultation, nous interviendrons auprès de l'Inspection d'Académie.

La sécurité de nos enfants fait partie de nos préoccupations. Depuis quelques semaines, nous constatons que ceux-ci, attendent le dernier moment pour pénétrer dans l'enceinte du Collège.

Cela, occasionne un attroupement qui provoque des gênes pour la circulation devant le Collège.

Nous vous rappelons que nos enfants ne sont sous la responsabilité du Collège que s'ils ont pénétré dans la cour de l'établissement.

En cette fin d'année scolaire, certains d'entre-nous, vont peut-être avoir pour la première fois, un enfant scolarisé au Collège E.ZOLA au mois de septembre prochain.

Si vous voulez prendre une responsabilité au sein de notre Association (adhérent, délégué de parent, élu au conseil d'administration), vous pouvez dès maintenant prendre contact avec nous.

Au niveau National, la F.C.P.E. fait le constat que face à une situation sociale qui se dégrade, le système public d'éducation ne répond pas à sa mission.

Nous constatons que 8,3% de la population scolaire quitte le système sans aucun diplôme.

C'est pourquoi, il nous faut plus que jamais exiger les moyens pour un service public de qualité qui permettra à nos enfants d'atteindre les objectifs qu'ils se sont fixés.

En conclusion, nous citerons Serge PROUVEUR Vice-président National de la F.C.P.E. :

"Parce que nos revendications sont justes, parce qu'elles prennent en compte les difficultés des plus démunis, ensemble entrons dans l'action pour assurer la promotion de notre école publique seule école de l'Égalité"

Le président,
J-L. BOISSEE

Pour prendre contact avec nous :
Mme GAUGAIN G.
31 72 49 03
Mme PENFRAT Ch.
31 72 36 12

secours populaire français

Comité de GIBERVILLE

Toute personne en difficulté peut rencontrer un responsable le :

- LUNDI de 14 H 00 à 17 H 00

ou le

- MERCREDI de 10 H à 11 H 30

Les personnes désirant nous apporter des vêtements, meubles ou objets divers, **peuvent nous les déposer aux jours et heures ci-dessus.**

Nous vous rappelons que le vestiaire est ouvert à **TOUT LE MONDE**

les

- **LUNDIS et MERCREDIS aux heures ci-dessus.**

Vous trouverez des vêtements d'occasion (hommes, femmes, enfants, bébés) à des prix très bas.

Vous ferez des affaires et une bonne action, puisque les recettes nous permettent d'acheter de l'ALIMENTATION, d'envoyer les enfants en VACANCES, etc.

COMITÉ DU SECOURS CATHOLIQUE FRANCAIS
35, rue du Centre
14730 GIBERVILLE

CCP 363321 T ROUEN

vie associative

CONTROLE FINANCIER

Cette année, toutes les Associations de la Commune subventionnées seront controlées par la Commission Municipale chargée du contrôle financier.

Une dizaine d'Associations ont déjà été visées par la Commission, depuis Janvier.

Le reste des associations qui n'ont pas été contrôlées passeront devant la Commission d'ici la fin de l'année, une convocation leur sera transmise en temps voulu.

Pour la Commission,
Le responsable,
Ph. HEUZE

NORMANDY-TUB
LA TECHNIQUE DE L'ASSAINISSEMENT
72, rue de la Liberté, 14730 GIBERVILLE, Tél. 31 72 37 12
Agence : Rue de Verdun, 76800 St-Etienne-du-Rouvray, Tel. 35 65 41 17
TUYAUX - BORDURES - PAVES - BÉTON "SUPER G14" - BÉTON ARMÉ "NORMANTIC" - BÉTON AGRONOR 90
AMIANTE CIMENT FONTE DE VOIRIE

Béton de France GROUPE RMC FRANCE
DES M³ DE SOLUTIONS
55, rue de La Liberté - 14730 GIBERVILLE - Tél. 31 72 36 72

comité des fêtes



COMPOSITION DU BUREAU DU COMITE DES FETES DE GIBERVILLE

Étaient présents :

Président d'honneur : J.F. ROMY
Président : B. GODEFROY
Vice-président : J. BELY
Secrétaire : E. FLEURY
Vice-secrétaire : E. DELAUNEY
Trésorier : M. POLOUCHKINE
Vice-Trésorier : D. VARIN
Membres actifs : B. MOSQUERON - M. DELAUNEY - A. DUMONT - F. VARIN - F. LENGLINE - B. DAMECOURT - C. DELASALLE

ainsi que les Gilbervillaises et Gilbervillais.



Retenez les dates des prochaines manifestations : 96

Le 16 mars 1996 - CARNAVAL et SOIRÉE LOTO
Le 06 Mai 1996 - CRITÉRIUM CYCLISTE
Le 26 Mai 1996 - RALLYE TOURISTIQUE
Le 22 Juin 1996 - INAUGURATION DU CENTRE SOCIO-CULTUREL ET FEUX DE LA ST-JEAN
Le 14 Juillet 1996 - COMMÉMORATION DE LA FÊTE NATIONALE
Les 15 et 16 Septembre 1996 - LA FÊTE COMMUNALE
Le 30 Novembre 1996 - LA SOIRÉE KARAOKÉ
Le 14 Décembre 1996 - NOËL

Lors de l'assemblée générale, l'ensemble des manifestations a été présenté. De très bonnes idées ont fusé.

- Forum inter-associations (Rapprochement avec AGLAE et le CENTRE SOCIO-CULTUREL). La liste n'étant pas exhaustive.
- Karting
- Foulée/Sortie pédestre (valorisation du chemin pédestre le long de la Gronde)

8 manifestations sont déjà réservées - 48 week-ends restent libres...!!!

Le bilan financier a été approuvé à l'unanimité. La confiance des Gilbervillais et des Gilbervillaises est renouvelée pour le bureau du Comité des fêtes.

La soirée s'est clôturée par un pot amical.



ACPG - CATM - TOE SECTION DE GIBERVILLE

Rappel des principales manifestations !

Assemblée générale le samedi 07 octobre 1995 à 10 h 00, dans les nouveaux locaux du Carrefour Municipal Socio-Culturel.

Cérémonie du 11 novembre au monument aux MORTS de GIBERVILLE : remise de gerbe, lecture du message du Ministre des Anciens Combattants, remise de décoration à Monsieur LEVARD Clauce, pour la médaille du Combattant des moins de 20 ans.

Vin d'honneur servi à la salle Socio-Culturel, et repas à la salle Pablo Neruda servi par Monsieur MENARD, traiteur à COLOMBELLES.

Le vendredi 19 janvier 1996 :

Galette des rois, servie par les membres du bureau et bénévoles et tirage de la tombola.

Rendez-vous pour le banquet du 08 MAI.

Le Président,
VERNHET Raoul

Club de l'Amitié

- Ouvert tous les jeudis

C'est agréable de se retrouver pour participer à un concours de boules, belote, dominos, loto. Dès les beaux jours, les boulistes préfèrent le bol d'air, c'est leur droit.

Si juillet et août sont très calmes, il y a de nombreuses sorties et activités de septembre à avril.

NOS PROCHAINS RENDEZ-VOUS

30 Mai - Fêtes des mères
08 Juin - Le voyage du 15 Mai est reporté au 08 Juin
10 au 17 Juin - Voyage en Auvergne organisé par Mme ANDRE, M. ROGER, M. MAUCORPS
19 Juin - Fêtes des pères (à Cabourg) . Pique-nique Concours de boules.
Juillet - Août - le Club reste ouvert. Jeux libres

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE du 25 Janvier

Le trésorier donne lecture de toutes les activités. Très explicite, il est à la disposition de tous pour répondre aux questions. Chacun peut prendre des notes et vérifier les comptes.

Le vote pour l'assemblée :

Monsieur LECUYER n'a pas voulu se représenter, après 10 ans dans le bureau d'administration. Il a aspiré à la détente.

Nous garderons de cet ami, un excellent souvenir.

Madame ANDRE s'est représentée et réélue.

2 nouvelles : Mme NOËL et Mme CHEVALIER, qui entrent au bureau. Elles ne sont pas mécontentes, adhérentes depuis bien des années. Bienvenue dans le bureau.

COMPOSITION DU BUREAU :

Prés. Mme LE DREN, *Vice-Prés.* M. LEFRANÇOIS, *Vice-Prés. Adjoint et Secrétaire* Mme ANDRE, *Trésor.* M. LEFRANÇOIS, *Secrétaire-Adjoint* Mme LEVARD, *Trésor.-Adjoint* Mme CARLÉ, *Assistant-Trésor.* M. TOUTAIN

Membres du bureau :

Mmes ARDEVEN, CHEVALIER, NOËL, M. LEVARD.

Avant de conclure cet article :

Nous remercions sincèrement les fi-filles du mardi pour le travail qu'elles font, en vue de l'expo-vente. Ça devient normal pour beaucoup. Elles apportent un plus au Club, pour les distractions, voyages, elles participent à tout pour le bien-être de l'Association, pour terminer la journée, elles participent également à la répétition de la chorale, pour égayer nos jours de fêtes. Venez les rejoindre, vous serez les bienvenus.

Continuez. Merci à tous.
MAMIE

N'oublions pas nos malades un petit mot de nos adhérents, lors de nos déplacements, pour témoigner notre amitié.

A nos adhérents partis en maison de retraite, amitiés de nous tous.

Madame ENGUERAND nous a quittés. Fidèle adhérente dès que le Club a débuté, la fatigue l'obligeait au repos ces derniers jours.

Amitié à sa famille.
Madame LE DREN

Association Sportive Gibervillaise

A TOUTES LES SPORTIVES GILBERVILLAISES ET TOUS LES SPORTIFS GIBERVILLAIS

Une nouvelle équipe fonctionne actuellement dans la commission des Sports, elle est composée de :

PRESIDENT
Monsieur MEUDEC

MEMBRES
Messieurs BOUTAMINE, JEGOU, GOUBERT, CHEVAL et LE GALLO.

Cette commission générale Sport laisse l'autonomie de gestion aux sections.

Nous sommes ouverts à toutes les suggestions qui permettraient de faire évoluer les activités ô combien précieuses pour les jeunes et moins jeunes sur la commune.

La nouvelle commission a eu l'honneur d'organiser, avec la collaboration de la direction départementale de la jeunesse et des sports, une grande manifestation sportive sur la commune.

Ces journées des 23 et 24 Septembre 1995 ont rencontré un vif succès auprès de la population de GIBERVILLE démontré par le public présent sur les sites où ont eu lieu les démonstrations des activités des sections sportives.

J'adresse un grand merci à tous (sections sportives, public, aux instances sportives).

En cette fin de premier trimestre 96 nous avons vu la naissance d'une section de tennis de table qui opère au centre ANTOINE VITEZ (Carrefour Municipal Socio-Culturel).

Nos projets pour cette année 1996 sont bien sûr la Fête des Sports, véritable institution pour la commune mais aussi l'inauguration du stade d'honneur.

Venez vous détendre avec nous, faîtes du sport !

section a.s.g. Judo

Le savez-vous ?

Les Gilbervillais savent-ils qu'il n'est pas nécessaire d'aller à Caen pour faire pratiquer le judo à leurs enfants ?.

Il y a en effet un club, l'A.S.G. judo, qui existe depuis de nombreuses années et par le biais duquel beaucoup de jeunes Gibervillais ont connu les joies du sport de combat.

L'A.S.G. Judo va prendre une dimension nouvelle l'année prochaine. Jusqu'à présent, l'association était affiliée à l'UFOLEP uniquement, avec un esprit de pratique du sport de masse des jeunes plus que de développement de la compétition. Mais, pour que nos jeunes puissent rester chez nous et pratiquer le judo de compétition également, nos éducateurs ont souhaité une affiliation à la Fédération Française de judo (FFJDA).

Saluons également l'effort constant de **Cécile Rémondin,** notre éducatrice de toujours et de **Loïc Sonnet,** nouvel éducateur au club, titulaire d'un brevet d'état de judo.

Rendez-vous donc aux différentes manifestations sportives (journées du sport, rencontres judo etc...) organisées à Giberville et avec votre enfant l'année prochaine (dates par voie d'affiches).



Cette année, comme l'année prochaine, les activités judo auront lieu le Mercredi pour les enfants de 4 ans à 10 ans, de 13h30 à 16h30 et pour les plus de 10 ans, de 16h30 à 17h30, toujours le mercredi et le lundi de 19h00 à 20h15. Pour tous renseignements pratiques complémentaires, vous pouvez également contacter :

Cécile Rémondin,
Tél. : 31 77 59 05.

section tennis

TENNIS CLUB DE GIBERVILLE (T.C.G.)

A Giberville, le Tennis c'est une centaine de licenciés, 2 courts extérieurs disponibles toute l'année et 2 courts couverts disponibles partiellement. C'est aussi une École de Tennis qui dispense des cours toutes les semaines pour les jeunes mais aussi pour les adultes.

Nos deux équipes engagées dans les principaux championnats départementaux permettent à ceux qui le souhaitent de pratiquer le Tennis Compétition. Le Tennis loisirs permet, quant à lui, aux jeunes et moins jeunes de se rencontrer pour partager leur passion commune.

Alors avec les beaux jours qui arrivent, faites comme nos licenciés qui ont choisi comme sport le Sport de toute une vie et venez vous inscrire au Club (formalités et cotisation réduites). De plus, si vous souhaitez inscrire vos enfants pour la rentrée prochaine vous pouvez dès à présent nous contacter au 31 23 26 25 (le soir).

C. Deflesselles.

section Haltérophilie - Musculation

DU BRONZE et de l'ARGENT aux CHAMPIONNATS DE FRANCE

Le club d'HALTÉROPHILIE MUSCULATION de GIBERVILLE s'est crée en 1993.

Depuis, les résultats ont progressé sans cesse.

Non seulement les résultats sont bons sur le Plan RÉGIONAL, mais en plus, le Club commence à pointer son nez au niveau NATIONAL pour rivaliser avec d'autres grands Clubs Français.

En effet, les 09 et 10 mars dernier, 3 Minimes du Club ont fait le déplacement à DURSTEL en ALSACE pour les Championnats de France.

Tout d'abord, la médaille d'ARGENT est revenue à Caroline TRAVERT Vice-Championne de France.

Ludovic SEBBAH terminera "médaille de BRONZE" dans la catégorie des moins de 54 kg. En moins de 70 kg, Patrick LEGELEY qui était qualifié en 8ème position remonta la pente pour conclure sur le podium. Là aussi, ce fût un match très serré pour la médaille de BRONZE.

Outre les excellents résultats en compétitions, le Club est également ouvert aux adultes qui veulent pratiquer la MUSCULATION D'ENTRETIEN pour HOMMES et FEMMES.
L'ambiance est très sympathique.

Les adultes peuvent travailler les abdominaux, les muscles du dos, les hanches, la taille, la poitrine, les bras et les cuisses, suivant leurs préférences.

Les entraînements ont lieu au Gymnase Pierre COUSIN :

LUNDI	18 H / 20 H
MERCREDI	18 H / 21 H
VENDREDI	18 H / 20 H

Les entraînements sont suivis par un Entraîneur diplômé d'État

TARIFS :

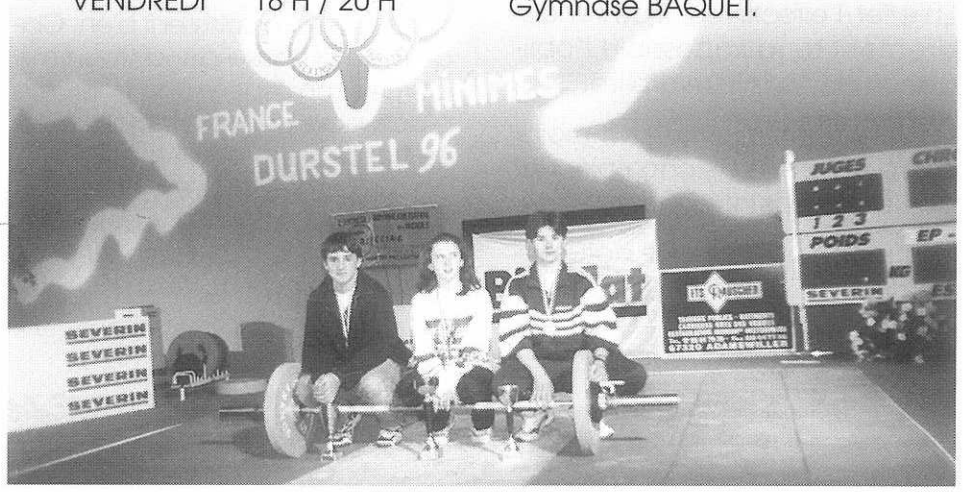
13 à 14 ans	250,00 F/an
15 à 17 ans	300,00 F/an
18 à 20 ans	330,00 F/an
Adultes	420,00 F/an

Pour tous renseignements :

Tél. 31 72 42 85

31 73 38 80

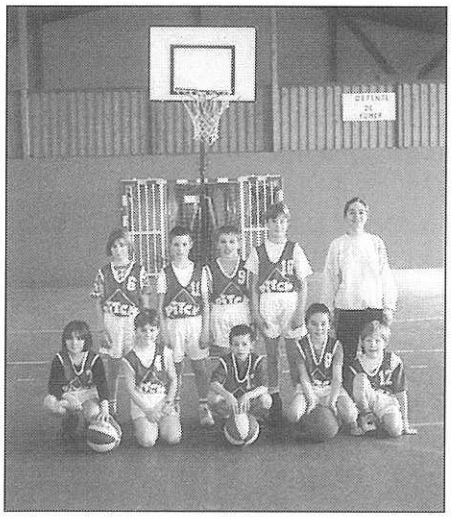
La municipalité doit commencer les travaux de la nouvelle salle pour le Club à partir du 1er avril, au Gymnase BAQUET.



section Basket

La saison 95/96 approche de son terme, nous terminons celle-ci avec des résultats plus que satisfaisant à ce jour.

L'équipe féminine 1ère en Honneur Départementale.



Les poussines et Benjamines 1ère de leurs poules niveau A qualifiées pour les play off, très beau parcours des Benjamins en Excellence Départementale 4/10, bons résultats des équipes minimes garçons, minimes filles, poussins et mini-poussins en milieu de tableau de leurs poules niveau A.

La section BASKET organise son traditionnel TOURNOI JEUNES le 12 MAI 1996.

Pour préparer la saison 96/97, les joueurs et joueuses désirant pratiquer le basket s'inscrivent auprès des responsables de l'A.S.G. BASKET (à partir de 7 ans).
Pour l'A.S.G. BASKET

Le Président,
Michel CUSSY.

gymnastique volontaire

Ambiance assurée

Relaxation

Abdo-Étirements

Hommes / Femmes à partir de 18 ans

Les cours sont le :

Mardi matin de 9h à 10h
Jeudi soir de 20h30 à 21h30

Salle Maurice-Baquet

Certificat médical si possible.

La Présidente,
Mme SAUSSAYE

section Hand-Ball



En cette fin de saison, par le biais du bulletin municipal, les membres du bureau de l'ASG HANDBALL et moi-même vous adressons le bilan provisoire de la saison 1995-1996 en ce qui concerne les résultats de nos équipes :

SÉNIORS FEMMES

Dirigeants : les joueuses

Cette équipe termine deuxième de son championnat préliminaire. Cependant, 4 points de pénalité, l'ont rétrogradée, malheureusement à la quatrième place. La conséquence de cette sanction amène l'équipe à évoluer en division 2.

En effet, l'effectif réduit de l'encadrement rend impossible l'obligation de fournir un arbitre.

Évidemment le niveau est moins élevé si bien que le championnat devient moins intéressant.

Cette équipe est donc actuellement première de la Division 2.

CADETS GARCONS

Dirigeants : LETOURNEUX Corinne et LETOURNEUX Isabelle.

A l'inverse de l'année dernière, ou les cadets avaient un handicap par rapport à leur âge, le championnat 1995 - 1996 leur a été bénéfique. En effet, ils se sont qualifiés dans la Poule EXCELLENCE de la division 1.

Malgré les deux premiers matches perdus, ils se ressaisissent bien. Cinquième à l'issue de la troisième journée, on espère une troisième place pour la fin de saison.
Je tiens à remercier les parents accompagnateurs et l'ensemble des joueurs avec lesquels nous passons de bons moments dans une ambiance agréable.

Pour que le Club résiste une année encore, nous profitons de l'occasion pour vous demander de nous rejoindre le plus nombreux possible.

Joueurs, joueuses, dirigeants ou entraîneurs, nous avons besoin de vous.

Le Président de l'AS GIBERVILLE
HAND BALL
Melle LETOURNEUX Corinne

section Pétanque

SAISON 96

Nouvelle Présentation du bureau :

Président d'Honneur : M. J.-F. ROMY
Président : M. Marc GRIMOULT 31.72.47.82
Vice-Président : M. Christian GOUBERT
Secrétaire : M. Jean VINCE 31.72.22.51
Adjoint : Mme Andrée DUMONT
Trésorier : M. Bruno DUTAC 31.72.12.50
Adjoint : M. Alain DUMONT

Membres actifs du bureau :

M. Daniel BOISSÉE, Michel JUMEL, Gérard LELIÈVRE, Djonny AUVRAY, J.-François ZEARO

Cette année, notre club se compose de 40 licenciés, dont 30 séniors, 5 cadets et 5 minimes. Avec la F.F.P.J.P. (Fédération Française de Pétanque et Jeu Provençal), nous organisons 2 concours, dont l'un le 31 mars "Sélection de Ligue" et l'autre le 12 mai "Championnat de Ligue".

Exclusivement pour les licenciés. Comme chaque année, l'A.S.G. Pétanque organise 6 concours internes au club, plus un concours de la Dinde de Noël.

En fin d'année, remise de Challenges Jeunes et Adultes et des lots à tous ceux qui auront fait au moins 4 concours.

De plus, une semaine sur deux, M. Alain DUMONT, trésorier-adjoint, s'est engagé à entraîner les enfants de 14 h à 16 h le mercredi.

Les dates vous seront ultérieurement communiquées.

Organisation le mercredi 5 juin d'un concours "jeunes scolaires" :

- inscription gratuite de 13 h 30 à 14 h.
- Jet de but : 14 h 30

Ce concours se déroulera en quatre parties. Un goûter sera offert gracieusement par le Club de Pétanque de Giberville.

Remise de récompenses à l'issue de ce concours.

Organisation le vendredi 14 juin, en nocturne, d'un concours ouvert à tous les Gibervillais :

- Inscription de 19 h à 19 h 45
- Jet de but : 20 h 15

VENEZ NOMBREUX !

SODAMAT

L'AMENAGEMENT DU SITE

B.P. 7 - 14860 AMFREVILLE
Tél. 31 78 71 18 - Fax : 31 78 18 02

SCREG

SCREG ILE DE FRANCE OUEST

AGENCE BASSE NORMANDIE

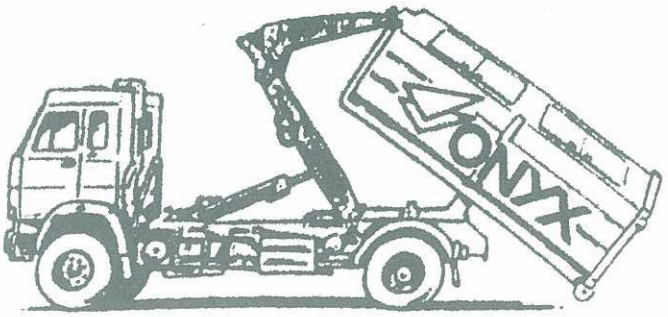
Rue de la Liberté
(CD 230) - BP 21
14730 GIBERVILLE
Tél. 31 72 70 00
Fax 31 72 11 18

- ***TRAVAUX ROUTIERS***
- ***TERRASSEMENTS***
- ***ASSAINISSEMENTS***
- ***REVÊTEMENTS SPÉCIAUX***
- ***LIANTS HYDROCARBONES***

ONYX

CGEA

ACTIVITÉ DÉCHETS INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX
CENTRE DE TRI



N° Vert : 05 30 40 13

Z.I. du Martray - 14730 GIBERVILLE - Tél. : 31 35 17 17
Fax : 31 72 43 00

STEN

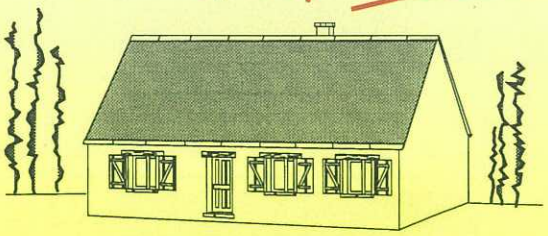
Société des Travaux Electriques de Normandie

Z.I du Martray - 14730 GIBERVILLE
Tél. : 31 52 37 00 - Fax : 31 52 37 37

ELECTRICITÉ INDUSTRIELLE ET TERTIAIRE
RESEAUX DE DISTRIBUTION
ECLAIRAGE PUBLIC
COURANTS FAIBLES
GENIE CLIMATIQUE
MAINTENACE
AUTOMATISMES ET INFORMATIQUE INDUSTRIELLE

Nos Agences : ALENÇON - CHERBOURG
L'AIGLE - PONT L'EVÊQUE - ROUEN

Pavillons **Galaxie**
l'espace réussi



Ne faites rien sans nous consulter
CONSTRUISEZ CE F5 sur s/sol
Modèle "SATURNE" (nouvelle création)
CHAUFFAGE CENTRAL GAZ
en concervant l'isolation électrique renforcée
388 000 Frs TTC

CONSULTEZ-NOUS AU 31 34 63 23
39, rue Calmette - 14120 MONDEVILLE

Spapa

ÉTANCHÉITÉ DES TERRASSES
VOIRIE :
Enrobé - Asphalte

Société de Pavage et des Asphaltes de Paris

Zone Industrielle du Martray - 14730 GIBERVILLE
Téléphone : 31 72 27 20 - Télécopie : 31 72 51 29

Commune de GIBERVILLE
Route de Rouen
" LE MARTRAY "
(extension)

A VENDRE

TERRAINS VIABILISÉS pour ACTIVITÉS
3 ha divisibles
à partir de 1 000 m²

Accès rapide A 13 - RN 175
et périphérique Caen

CIR PROMOTION

Siège Social :
40, bd des Belges - 76000 ROUEN
Tél. 35 88 11 81
Fax 35 89 82 85